credits

Translator: Tingkatt [Crystalline Scans]

Proofreader: Wolfene [Crystalline Scans]

Cleaner: Candyness, Tanin [Transcendence]

Typesetter: Verdandi [Transcendence]

Checker: Candyness [Transcendence]

Scan Provider: Sol

brought to you by: Transcendence

http://ARRGtranscendence.com

14

其の身代わり伯爵 その13

中華教師記録@乙女日記
反省殿下

IT'S AS THOUGH HE'S SAYING "IT'S OK, MIREILLE"
PHEW
Holds
#ONES?!
Eek!
RICHARD

HAS THERE BEEN ANYONE WHO RECENTLY CAME TO BORROW THE MAP BESIDES US?
IS THIS IT?
LET ME THINK 3 DAYS AGO, VISCOUNT ZELLERFELD CAME HERE
AND, ASHWICK
YES
THE COURAGE COMPETITION REQUIRES A MAP OF THE OLD NORTHERN PALACE NEAR THE LIBRARY

HA, I FOUND IT
AH... I SHALL TAKE IT THERE INSTEAD YOU CAN LEAVE FIRST
YES,
OH?
CAIN?
TAP
TAP
IT'S HARD TO GAIN PERMISSION TO READ THE BIBLE, RIGHT?
DON'T TELL ME THE REASON THAT YOU'RE BORROWING THE MAP IS TO HAVE A MIDNIGHT STROLL WITH PRINCESS SHIRU-FUREIA?
WHAT'S WRONG? WHY IS EVERYONE LOOKING AT US WEIRDLY?
HM?

No matter what,
Wah!
I-I'm sorry.
LETS GO
IT'S OK...

O-OH MY GOD I
SO
SO THE BOTH OF YOU WERE IN THIS KIND OF RELATIONSHIP
I UNCONSCIOUSLY HELD HIS HAND
BLUSH
THE FRED WHO IS KNOWN FOR BEING POPULAR AMONGST GIRLS,
IS ACTUALLY A COMRADE!
WE DIDN'T KNOW
AHA-HAHA, THAT SCARED ME
NO, IT'S NOT LIKE THAT YOU MISUNDERSTOOD
HEY, EVERYONE,
AT THIS POINT IN TIME, AS ADULTS, WE SHOULD PRETEND AS THOUGH NOTHING HAPPENED.
That was just a mistake.
Y-Yes,
TH-THEN, LET'S START
BUT THAT PERSON DOESN'T SEEM TO BE ACTING LIKE AN ADULT
HUH?
BUT,

You with my daughter
I won't forgive you...
I will never forgive...

How dare you get so close to Meadlow...
THEN
If you lay them on Meadlow you know what the consequences are, Richard.
I cant concentrate at all...
HM?
RICHARD IS THIS THE OLD NORTHERN PALACE?
AH YES IT IS
Richard, you beast! How could you leave behind my back with Meadlow...
L3
Spinesurround

Guest Room (Yellow Rose Palace)
HELLO COUNT ROYTENBERG
I HEARD THAT YOU ARE ENGAGED TO PRINCESS SHIRUFUREIA
EH?
AHH—
ROYTENBERG?
THERE ARE A LOT OF PEOPLE WAITING FOR SHIRUFUREIA'S DIVINATION TODAY
AH
WHAT'S WRONG WITH THIS PERSON...?
PLEASE FORGIVE ME. I AM SOMEONE WHO DOESN'T UNDERSTAND THE ROYAL STATUS WELL
OH, THAT WAS IMPOLITE OF ME. I SHOULD CALL YOU COUNT BERNHARDT.

HEY, CAIN
WHO WAS THAT?
IS HIS RELATIONSHIP WITH FREDERICK VERY BAD?
MARQUIS EAGAN
HE IS THE HOST OF BARTHOLOMES
HE ALSO PROPOSED TO THE PRINCESS. SO I GUESS HE JUST WANTS TO TEASE HER FIANCÉ
WHAT'S WITH COUNT ROYTENBERG?
IT'S FRED'S OFFICIAL TITLE
REALLY?
THEN WHY DOES FRED CALL HIMSELF COUNT BERNHARDT?
HE PROBABLY WANTED TO LET EVERYONE KNOW THAT HE IS THE HEIR TO THE BERNHARDT DUKEDOM
BECAUSE HIS MAJESTY APPROVED IT, EVERYONE HAS TO FOLLOW

WON'T THIS INVOKE BAD FEELINGS? IT'S AS IF HE WANTS TO PROVOKE PEOPLE
HE IS TRYING TO PROVOKE OTHERS
YOUR BROTHER IS ACTUALLY A GOOD COMPETITOR
AS LONG AS HE HAS THE CHANCE, HE CAN MANIPULATE ANYONE EVEN THE KING OR THE ROYAL FAMILY
I've fully understood Fredy's darker side...
But is this necessary in the aristocrat society?
IT'S NOT A BAD THING DON'T HAVE SUCH A TROUBLED EXPRESSION
IS HE TRYING TO COMFORT ME?
COMPARED TO OTHERS THIS PRINCESS IS ALSO QUITE EXAGGERATED
TWITCH
Shiro!!!
AM!

This person looks like...
Eh?
Woah...
It's bigger than my Mum's...

THE PRINCESS IS BUSY NOW
IT'S PROBABLY A PERVERTED OLD MAN WHO CAME TO TALK RUBBISH I HAVE SOMETHING IMPORTANT TO TELL HER INSTEAD
CHE!

EXCUSE ME!
WHO IS SHE?
RUDY,
CONFIELD'S WITCH
I HAVE NOTHING TO DO NOW
THAT GIRL CALLED RUDY SEEMS LIKE SHIRUFURIDIA AND RUDY ARE SISTERS IN THE MAGIC WORLD
EH?
I'M SORRY, COUNT.
COULD YOU LET ME SPEAK WITH SISTER RUDY FOR A WHILE?

Kyaa!
PRINCESS CECILIA?
That is...
CO-COUNT?!
HO-HOW DID YOU KNOW IT WAS ME?
(It's very obvious, Eden.)
UM, BY MY INSTINCTS
IS THERE ANY REASON WHY YOU CAME TO WHITE LILY HALL?
NO-NOT REALLY I DIDN'T COME HERE BECAUSE I WAS WORRIED ABOUT YOU
I GOT LOST WHILE TAKING A STROLL AND COINCIDENTALLY CAME HERE
STROLL?
BY YOURSELF?
ERM...

WOAH!
CAT
EH WHAT IS THIS?
MEDICINE?
DON'T MISUNDERSTAND!
I ONLY FELT THAT THIS MEDICINE HAS BEEN IN MY ROOM FOR A LONG TIME AND ISN'T USEFUL FOR ME SO I GAVE IT TO YOU!
SO, I WILL NEVER APOLOGIZE!
YOU'RE THE ONE IN THE WRONG. YOU DON'T KNOW HOW TO HIDE, AND EVEN TOLD OTHERS ABOUT OUR PROMISE!
Fred is the one in the wrong...
I feel sorry for hurting the Princess's feelings.
This... No matter how I look at it, it seems new....
.....

I...
I WASN'T WORRYING ABOUT YOU.
IT WAS JUST A SMALL WOUND SO DON'T WORRY.
THANK YOU
DASH
Don't get so conceited!
Princess Cecilia...
I wonder if there comes a time when Frederick will be able to speak normally to her...
I PITY HER...
KA—
CHA

argue
argue
Prince Wilfred? What is he doing here?
NO, WE'RE NOT PLANNING TO TRICK YOU!
IT'S DANGEROUS!
DON'T THINK THAT YOU CAN TRICK ME WITH THOSE STAGE LINES!
YOUR HIGHNESS, YOU SHOULD LEAVE HERE
I know these are the legendary bread that Frederick created!
I TOLD YOU IT ISN'T.
AREN'T THOSE THE BREAD I MADE?
I FELT RATHER SAD WHEN NO ONE ATE THEM, BUT I DIDN'T EXPECT HIM TO HAVE AN INTEREST IN IT!
UM,
IF YOU DON'T MIND, DO YOU WANT TO TRY ONE?

——!!
Your highness! You must not eat that!!
I SHALL TAKE ONE.
Why did she suddenly pop in during our conversation?!
The problem was about to be solved and she just had to step in!
At least try to read the atmosphere!
C-C-CAN IP THIS IS YOUR PRECIOUS CREATION!
OF COURSE, IT'S AN HONOR THAT YOUR HIGHNESS IS WILLING TO TRY IT.
COM-MONER
UNRE-FINED PEOPLE SHOULD KEEP QUIET
AHHHHHHHHH!
Crystallis & Seans Transcendence

SPIT
YOUR HIGHNESS?!
I WAS UNABLE TO STOP IT
munch munch
THIS TASTE IS VERY UNIQUE
EH
THIS IS AMAZING IT'S A MIRACLE
EH?
FOOD-BRICK YOU'RE REALLY A GENIUS

The ability to make this kind of thing... Even with extraordinary skills, it's still impossible to make this!
Your highness!!!
Mireille's kind people ranking
1. Richard
2. Wilfred
3.
4.
I'm sorry for thinking that you're a weird person just because you wore a bear outfit and threw me a random pearl
Finally someone who understands!
I'll forgive you for calling me rude
Bump
Ah, sorry..
Your highness?
I will take this back for research.
Bye
Wobble
Wobble
Seems like I haven't been practicing enough
I've never thought that this world had such a powerful weapon

He ate it...?
Don't tell me...
WHY IS EVERYONE CRYING?
We'll be killed because we're responsible for this...
We're dead meat...
My life is so short.
!!!
Ah, I have to leave some for Zeke and Lydie.
Since Prince Wilfred likes it, I shall send him some more.

Crystallis & Stems
Transcendence

!!??
EH?
BUT...
PLEASE GIVE ALL OF THEM TO ME
I LIKE YOUR BREAD A LOT
TH-THANK YOU.
BUT, YOU SHOULDN'T BE SO GREEDY, I'LL MAKE SOME FOR YOU NEXT TIME
I AM GREEDY.
GRAB
Ah...

PLEASE MAKE THAT BREAD FOR ME ALONE.
EVEN IF IT'S TOMORROW OR THE DAY AFTER...
OR IN THE FUTURE
!!!

Our Savior has arrived!
Hero!
I DIDN'T KNOW YOU LIKED BREAD SO MUCH
DON'T BEAT ABOUT THE BUSH. I CAN BAKE BREAD FOR YOU ANYTIME

BUT, IT'S ONLY LIMITED TO WHEN WE ARE STAYING IN ALTEMARIS!
BECAUSE ONCE I RETURN TO RIEZELAND, I NEED TO MAKE BREAD ON A DAILY BASIS
LET ONLY ME...
I GET IT! I TOLD YOU!
YOU MUST
What's with "I like it a lot" and "Only for me"... If you say these kind of things, who wouldn't be embarrassed...
Ah... Richard...
WHAT'S WRONG EVERYONE?
sob
sob
sob

Crystallis & Scans
Transcendence

That's because we no the whole palace is saved!
WHY IS EVERYONE CRYING?

AH...
Marquis Eagan! He is the last guest. The divination has ended
Why is he still here...
PRINCESS SHIRUFUREIA, YOU SHOULD COME TO MY KINGDOM SOMETIME
THE LAKES ARE VERY BEAUTIFUL THERE
Everyday we start the divination in the afternoon... Then organizing the letters and books in the evening and finding information at night, then "searching"...
PRINCESS
SIGH
HAVE YOU THOUGHT ABOUT THE THING I MENTIONED A FEW DAYS AGO?
The only time I can rest is after the divination is done during the afternoon, which is at this moment.

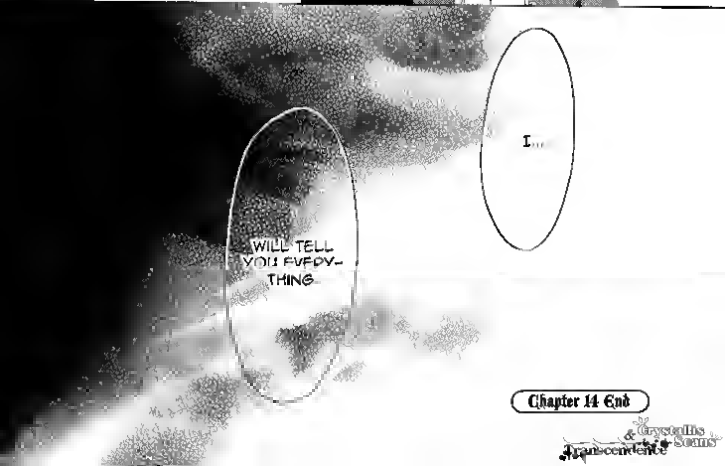
AS LONG AS YOU PROMISE TO MARRY ME
I WILL IMMEDIATELY TELL YOU THE LOCATION OF THAT HIDDEN OBJECT
I AM A HARDWORKING PERSON
I WILL FIND IT MYSELF
NOT THIS AGAIN...
FOLD!
YOU CAN'T BECOME A COUNT WITHOUT "IT" AND THAT WOULD BE TROUBLING WOULDN'T IT?
DON'T BE STUBBORN.
I DON'T REMEMBER SAYING THAT YOU COULD TOUCH ME
PLEASE STOP THIS
Crystallis Scans
Transcendence

ISN'T IT THE NEXT PERSON'S TURN?
PRINCESS
THEN I SHALL TAKE MY LEAVE
Sigh...
NEXT... THE NEXT PERSON HAS ALREADY ARRIVED?
PHEW
YOU LOOK TIRED.
The young you probably still doesn't understand.
This rude man...
I should use some curse to attack him...
Sometimes, forceful actions are needed between men and women.

Whenever I'm troubled he would suddenly appear and help me!!
Now we share a secret!!
I'M SHIRU-FUREU.
HOST OF MATT.
CAN I TREAT YOU AS A COMRADE?
I
Can Zeller-feld...
WHAT A WEIRD THING TO SWEAR UPON
OF COURSE
I SWEAR UPON YOUR GUARDIAN SPIRIT
Someone who can't see ghosts can't be my guardian
BUT, THE MARQUIS
WE HAVE BEEN SEARCHING EVERY NIGHT IN THE PALACE AND STILL CAN'T FIND THE PLACE WHERE IT'S HIDDEN
THE MARQUIS TRIED SEARCHING FOR CLUES BUT TO NO AVAIL.
IT MIGHT STILL BE IN THE PALACE

HE IS NOT ROYALTY AS LONG AS SOME-ONE GIVES ANY INFORMATION
OR NEWS ABOUT THE PLACE
AH
THE MARQUIS YOU ARE TALKING ABOUT
IS MARQUIS EAGAN, RIGHT?

The person who suddenly came to visit Sister...
The prince who met with her secretly...
I'm afraid he has discovered the secret so he came to ask about it
Thus...
Can't be hidden anymore.
Radford who has a close relationship with the prince came to visit.



Chapter 14 End

http://crystalliscans.wordpress.com

WE NEED:

Translators

japanese-chinese-korean

Cleaners

Typesetters

proofreaders

TRANSCENDENCE IS RECRUITING:

visit us @ www.ourtranscendence.com

credits
Translator
Tinykuu [Crystallix Scans]
Proofreader
Wolfene [Crystallix Scans]
Cleaner
Tanuu [Transcendence]
Typesetter
Verdandi [Transcendence]
Checker
Vauxhall [Transcendence]
Scan Provider
Sol
brought to you by:
Transcendence
http://xRSwordtranscendence.com

HEY RICHARD
REGARDING THE MAP FOR THE COURAGE COMPETITION
THERE ARE SOME CONNECTORS BETWEEN THE OLD NORTHERN CASTLE AND THE LIBRARY WHAT DO YOU THINK?
AH, MIREILLE, HAVEN'T YOU HEARD? THE PREVIOUS CASTLE OWNER BUILT A MAZE
AND LEFT BEHIND THESE REMAINS
THOSE ARE THE OLD PATHWAYS
BECAUSE THE MAZE IS DANGEROUS
FREDERICK PROBABLY PUT A MARK THERE.
EH?!
There are ghosts everywhere...
HIK!

Since this was not translated, I wanted to use the spot to say

THANK YOU

for reading our scanlations! We work really hard and it's good to know people enjoy them. Please show your support by visiting us at www.ourtranscendence.com and joining our team for even just saying hi!!

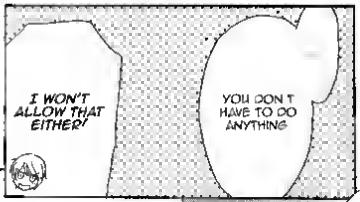
Love Verdandi <3

DO YOU KNOW ANY-ONE WHO IS FAMILIAR WITH THIS ROUTE?
IT WAS ORIGINALLY BUILT FOR EVASION SO ONLY A FEW OF THE ROYAL FAMILY KNOW ABOUT IT
OTHERS WHO ALSO KNEW ABOUT THEM ARE NO LONGER ALIVE
SEVEN YEARS AGO. ALL OF THEM
WHAT HAPPENED?
...NO, NOTHING
BY THE WAY I HEARD THAT PRINCE WILFRED VISITED RUDY TODAY
YES, YES!
IS SHE REALLY A WITCH?
SHE'S A GORGEOUS LADY HAS A BIG CHEST AND SHE CAN MOVE FREELY AROUND THE PALACE...
my impression of a witch was that she was a bit shocked.

TREASURES... IS THAT A TREASURE TOO?
These are letters from Home.
From Home
Frederick and Wil Fred are also her regular clients.
RATHER THAN BEING CALLED A WITCH
SHE'S MORE A PHARMACIST OR AN INVENTOR A MERCHANT SELLING TREASURES FROM AROUND THE WORLD
RUDY IS ZEKE'S LOVER, RIGHT?
whisper
PLUS
NO...
I DON'T THINK ZEKE IS INTERESTED IN THOSE TYPES OF GIRLS
REALLY?
Even as a woman, I think that she's very charming.
BUT I SAW HER ENTERING THE BACK OF THE PALACE
ESPECIALLY HERE
Others' tastes are really mysterious
Oh
to become a practice partner for Richard to overcome his hatred for women
I must figure out his type

WHY?!
SHE HAS A BEAUTIFUL CHEST, ISN'T THAT ENOUGH?!
THEN WHAT SHOULD I DO...?

THAT'S NOT POSSIBLE
I HAVE NO INTEREST IN THOSE TYPES OF WOMEN EITHER
Cough Cough
WHAT TYPE OF WOMEN DO YOU LIKE, RICHARD?


I WON'T ALLOW THAT EITHER!
YOU DON'T HAVE TO DO ANYTHING

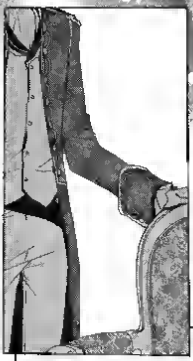
SIGH...
EVEN I WANT TO HAVE LARGE BREASTS THAT MOVE WHEN I WALK
WHAT DID SHE EAT TO MAKE THEM SO BIG...?
UM...
IT'LL PROBABLY BE BETTER IN THE FUTURE

AH
REALLY?
HOW DO YOU KNOW?
PROBABLY
OK LET'S CONTINUE STUDYING THE MAP!
THAT'S RIGHT!
I CAN'T GIVE UP HOPE!
Ah Lady Lydeane! Alex wants to see you!
Ah is Alex entering too?
sigh

IT'S SO QUIET
Haha
SHE MUST BE DREAMING
Giggle
She's so lovely
How dare you
Peep at a girl's sleeping face!!

[Curiosity]

[Protective]



It wasn't until today that I realized my feelings have exceeded that

However,

I still cannot figure out what these feelings are.

I WOULD HAVE NEVER IMAGINED A DAY LIKE THIS

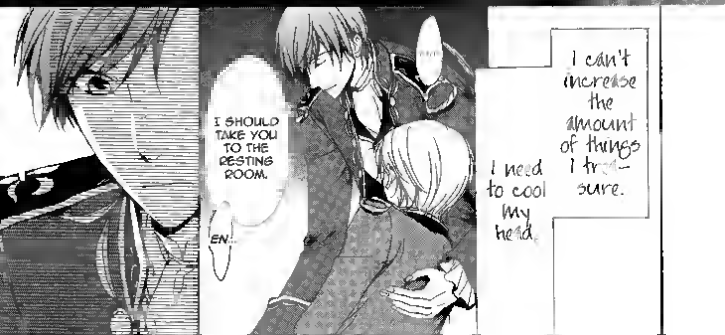
The sister that Frederick always praised, I must protect her properly in his stead.

That's the feeling I had when we first met.

It's comfortable but my heart still aches a little.
SLUMP
AS THOUGH I AM REMINISCING MY PAST..
Even though the time we've spent together has been short,
she has repeatedly entered my heart.
My brain didn't have enough time to handle it.
CATCH
(...)

TOO DEFENSE-LESS.
Sigh.
Mm.
I really hope she notices my sincerity.
She is always too reckless.
She was hurt when the Prin-cess threw tea on her.
To be a substitute for Frederick, she cut her long hair.
Even though her mood might be bad sometimes,
in the end, she will still think about Frederick.

I probably shouldn't get too serious about this.



ZZZ...
Transcendence
& Crystallis Skins

KER
CHAK
HEY, IS FREDERICK HERE?
OH,
STARTLE!
ONLY THE TWO OF YOU ARE HERE?

AHH,
I'M NOT SURE WHY BUT EVERYONE WENT BACK EARLY
WHY? I THOUGHT THERE WAS WORK TO DO
I AM NOT SURE
Don't give up!
Good Luck!
I SHALL TAKE FREDERICK TO HIS RESTING ROOM FIRST PLEASE WAIT A MOMENT
AH.
OK
WHY IS FREDERICK ASLEEP TOO?
I WANT TO DISCUSS SOMETHING ABOUT CECILIA WITH HIM
YOU CAN DISCUSS IT WITH ME TOO

WHY DID HE CARRY HIM LIKE A PRINCESS?
Even though he's a guy...
MMM!
SO COMFORTABLE!
SMELLS NICE I WONDER WHAT TODAY'S BREAK-FAST IS.
MA
B
AH

KYAHHHHHHHHHH
JOLT
Huh?!
I HEARD SCREAMS!
SWORD
WHERE IS MY SWORD?
SHAKE
I'm not thinking straight!
No, I just woke up.

BAM
TAP TAP TAP
Miss?!
What's wrong?
What's wrong?
What's wrong?
.....
WHAT A CLOSE RELATIONSHIP!
THE TWO OF YOU SLEPT ON SUCH A SMALL BED
NONONON-ONONONO-NO, I DIDN'T SEE ANY-THING
I- I WAS SLEEPING I'M NOT LYING
I DIDN'T SEE ANYTHING
I'M SORRY I DIDN'T MEAN TO SEE THIS I JUST ACCIDENTALLY SAW IT
YES
Why would she come here where all the guys are,
especially when I'm sleeping?
M REILLE?
I just woke up my mood is bad I'm confused and I have no idea what I should do now!.
I SHOULD GET UP QUICKLY.
I SHOULD.
If Lord Edmund finds out about this I'm dead

WHAT SHOULD I DO?! MY MIND IS FILLED WITH WEIRD THOUGHTS
WHY WOULD YOU WANT TO DO THIS NEXT TO WHERE I SLEEP?! WHY DIDN'T YOU GO BACK TO YOUR PLACE...?
AS EXPECTED, YOU LIKE BIG BREASTS!
SO NOISY
I ONLY SLEPT A WHILE. CAN YOU PLEASE BE QUIET?
SQUEEZE
RIGHT, RICHARD?
EEK
DIDN'T I SAY NOT TO DISTURB US?
HEY
HEY RUDY..
RICHARD IS CONFUSED WHEN HE'S SLEEPY AND NOW'S THE BEST CHANCE FOR ME
FREDERICK, HOW IS THE MEDICINE I GAVE YOU?
DID IT IMPROVE YOUR SISTER'S DEVELOPMENT?

FROM YOUR FACE, IT SEEMS LIKE IT DIDN'T THAT'S TOO BAD
IF THAT DIDN'T WORK THEN THINGS MUST BE REALLY BAD.
COULD IT BE THAT SHE'S NOT ACTUALLY YOUR LITTLE SISTER BUT YOUR LITTLE BROTHER? AHAHAHA!
OH!
OH NO!
THAT WAS WHAT I WAS WORRYING ABOUT!
BUT RUDY HAS SUCH A PERFECT FIGURE, I HAVE NO RETORT!
STARE
GRIND
UGH
I DIDN'T THINK THAT RICHARD WAS SUCH A SLUT!
Particularly here

I want to break up with you!
SLAM
Don't talk to me anymore!
OH NO
How did it end up like this...?
SHIP...
CLEAR UP THIS MISUNDERSTANDING QUICKLY
SHUFF
YOU...
HOW LONG ARE YOU GOING TO STAY DAZED?
YOU ARE REALLY AN UNLUCKY GUY

In short,
From now on,
you'll be referred to as
an adulterer.
PLEASE DO NOT DO THAT.
WHEEL
WHEEL
HE SEEMS REALLY SAD...
SO PITIFUL...
ZZZZ
SPEAKING OF WHICH,
WHY MUST TODAY BE THE DAY SHE SLEEPS ON HIS BED ?
AH.
SO YOU CUT TIES WITH HIM
Crystallis Scans
Transcendence

WHEN I SEE YOUR FACE I IMAGINE WEIRD THINGS PLEASE DON'T APPEAR IN FRONT OF ME
RUN
MR.
EVEN RICHARD COMPLAINED THAT I WAS BEING NOSY
I brought you to your room while you were asleep in White Lily Hall out of kindness. This is too much
THERE WASN'T A NEED TO SLEEP ON THE SAME BED, RIGHT?
IT WAS SO RARE THAT I CAME TO PROMOTE MY NEW MEDICINE
SHE RUNS AWAY THE MINUTE SHE SEES ME HOW ODD.
So troublesome. I can't do my business.
THERE WAS NO OTHER WAY
It's not like we sleep together every time. What's wrong with this time?
BY THE TIME I PUT YOU IN BED I WAS VERY TIRED AND SLEEPY
Stat.
So pitiful
compared to the person who rejected my proposal last year,
thus "Fred"
is truthful
There are many people who want it good
You kind person....
No matter if it is Radford,
or "Substitute Frederick",

SHIRU-FURBIA
YOU SHOULD DISCUSS IT WITH ZEKE. IT'S BETTER TO SOLVE THE PROBLEM QUICKLY
WITHOUT "THAT", THINGS WILL BE DIFFICULT
If we had met differently, we could have become good friends.
OK.
...COULD YOU MOVE ON TO YOUR POINT, ALREADY?
I'm a little sleepy...
It is also an important national treasure that helps in ruling the country.
I have inherited this token that represents Altemaris and Confield's relations.
IF WE DID THAT,
THE PEOPLE FROM BOTH THE KINGDOMS OF CONFIELD AND ALTEMARIS WILL FEEL HUMILIATED.
I WANT TO CORRECT MY OWN MISTAKE
And it was stolen on the third day of my stay at the Yellow Rose Palace.
Altemaris Kingdom
Duchy of Confield

ARE YOU CERTAIN THAT IT S MARQUIS EAGAN WHO STOLE IT?
HE SAID IT HIMSELF AND I BELIEVE IT S HIM.
I SHALL SPEAK TO THE MARQUIS
COULD YOU ENTRUST THIS TO ME?
PRINCESS
THE CROWN PRINCE IS ALREADY AWARE OF THIS
PREVIOUSLY HE WANTED TO RESPECT YOUR DECISION AND FEIGNED IGNORANCE BUT THERE IS NO TIME LEFT
THIS IS RELATED TO ALTEMARIS HE HAS ORDERED ME TO INTERFERE WITH THIS MATTER
.....

AS A CONDITION FOR THE ORDER THE CROWN PRINCE MADE HE WANTED YOU TO BE THE COMMANDER AND MAKE THE FINAL DECISION
REGARDING YOUR SECRET MISSION. THE CROWN PRINCE HAS DECIDED NOT TO PURSUE IT ANY FURTHER
IS THE SITUATION SO SIMPLE?
THIS MIGHT NOT BE THE MARQUIS' ONLY HIDDEN MOTIVES
I'M AFRAID THE OTHER PARTY IS PLANNING TO MEET US,
DURING THE COURAGE TEST
His close and talented men...
If we pass the job to them, the problem will be solved quickly.
NOT CONFINEMENT
IT PROPARLY MEANT THAT IF IT FAILS AGAIN HE WOULD NOT LET ME OFF EASILY
WHA
but...
It should be my responsibility to negotiate with the Marquis

Because
the person who
carries Confield's
responsibilities
is none
other than me
Courage Competition
The actual day
Rules
- Leave from the
dragon Palace and
return to the old
northern castle
-On your journey, you will
find five spots, each with a
wooden plaque. Remember
to collect all five.
-On your journey, there
will be knights who'll play
pranks on you!!

Don't call me Mireille now.
WHAT? WHAT DO YOU THINK MY WHOLE PURPOSE OF JOINING THIS IS?
NOTHING IS WRONG DAD.
MIREILLE, SOMETHING MUST HAVE GONE WRONG. WE AREN'T IN THE SAME GROUP
Will Princess Shirufureia be ok?
Her face seems a bit pale. It's, worrying me.
Will the 10th group please be quiet now?
THOUGH SHE SAID SHE WAS FINE
He must be planning to become intimate with you!
Also, Richard is paired with you
SEETHING

RICHARD...
BLUSH
IGNORED
OK LET'S GO, PRINCESS SHIRUFUREIA.
FREDERICK LET'S GO
We haven't talked.
Since then,
I'M BUSY NOW DAD, RETURN TO YOUR GROUP!
Mireille!
We aren't being intimate at all!

Eh? Why is it so noisy?
Is that, Prince Wilfred?
WE ARE GOING TO REACH THE FOURTH WOODEN PLAGUE SOON
I wonder how...
I HOPE THIS ENDS QUICKLY SO I CAN GO HOME
HOW ARE THOSE PEOPLE GOING TO DRESS UP AND SCARE US THIS TIME?
Why is the legendary weapon, "Grey Gods' Breath", being used for such evil purposes?!
Give me blood!
He seduces thousands of girls and kills them and uses their bones
Oh, it's the original owner of the castle, Henriette Melibea
What's happening?!
-!
Frederick!

MARQUIS EIGEN, WHAT ARE YOU DOING BY YOURSELF?
I GAVE UP ON IT BECAUSE YOU HEARD THE TRUTH AND NOW YOU'RE TREATING ME LIKE THAT? PLEASE CALM DOWN!
YOU SHOULD BE WITH PRINCE WILFRED. YOU'RE NOT PART OF OUR GROUP.
I FELT UNCOMFORTABLE WHEN I WAS RESTING. I THINK I LOST A VERY IMPORTANT POCKET WATCH,
SO I WAS THINKING OF GOING BACK TO FIND IT
CAIN I'LL LEAVE THE REST TO YOU
THEN I SHALL FOLLOW YOU,
YES
RICHARD...
This is ridiculous
Freaky... we are such an evil person

BA-DUMP
What's happening...?
Although I can't say what,
I feel that something bad is going to happen.
HMM?
.....
THAT'S NOT FOR SURE.
SUDDE
VISCOUNT ZELLERFELD,
WE WILL PATIENTLY WAIT HERE. SO PLEASE GO ALONG WITH RADFORD.
THERE ARE A LOT OF US. WE SHOULD BE SAFE.

HUH?!
WHY...?
.....
WHEN I GIVE THE SIGNAL, QUICKLY RUN NORTH WITH THE PRINCESS, FREDERICK.
THE WHITE LILY KNIGHTS WILL BE THERE AND YOU WILL INFORM THEM.
EH...
THUD

THUD
THUD
WHAT'S WITH THESE PEOPLE?
Chapter 15 END

http://crystalliscans.wordpress.com

WE NEED:

Translators

japanese-chinese-korean

Cleaners

Typesetters

proofreaders

TRANSCENDENCE IS RECRUITING:

visit us @ www.ourtranscendence.com

credits
Translator
MingMing
Kuri
Proofreader
Soraiiya
Cleaner
mimi_lialem
Typesetter
Verdandi
Finisher
Vauxhall
Scan Provider
Sol
brought to you by:
Transcendence

WHO...?!
THIS ISN'T PART OF THE COURAGE COMPETITION PRANKS!
Take the princess and His Highness and run Fred!!!
GRK...CRASH
第16話

I THOUGHT ABOUT USING YOU AS BAIT FOR THE ENEMY...
WHAT WAS THAT?! CAIN DIDN'T EVEN SEEM SURPRISED...
NOW THERE'S PRINCESS SHIRU-FUREIA AND HIS HIGHNESS, BUT...
IF THAT'S SO, I WON'T FORGIVE HIM.
NO WAY! WAS I USED AS A DECOY AGAIN?!

身代わり伯爵 その15

Substitute Count and the future married couple at the Courage Competition Meeting

Zeke is treated pretty rudely...
Lyrae...
I will simply have to ensure it with the Princess...
It's a pity that I can't go with Mirene... with the Count...

I'M GOING TO KILL HIM LATER!!!
NO WAY! WHY?!
PRINCESS SHIRUFUREIA?
EH ?
clack clack clack
I'M SORRY
step
Princess Shirufureia!
Please come back! It's not safe!
LADCOMMANDER!

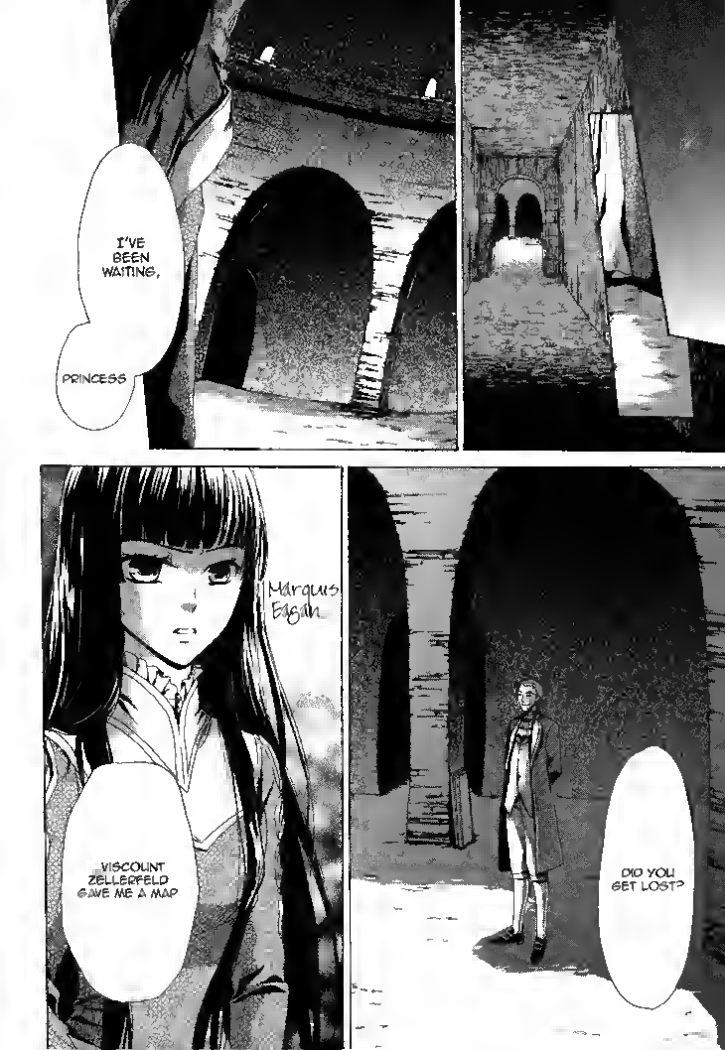
Are you all right?!
SEORAS...!
SFX: RATTLE
CAIN IS STILL THERE,
AND PRINCESS SHIRUFUREIA HAS GONE BACK TOO!
WE'LL GO AFTER THEM!
CALM DOWN
WE DIDN'T PREDICT THIS EITHER
COM-MANDER! SEORAS!
HOW DID THEY GET IN HERE...?
WHAT IS THIS?!
WHAT IS GOING ON?!

MAYBE...
gasp
IT CAN'T BE...
WHERE COULD SHE HAVE GONE?
There's nowhere she could really hide—
SFX RUSTLE
WASN'T SHE ON THE WAY?
CAIN AND THE OTHERS CHASED AFTER THE ENEMY BUT
IS IT TRUE THAT THE PRINCESS WENT BACK TOO?
THERE HAS TO BE A SECRET PASSAGE! MAYBE SHE'S GONE IN THERE
WHERE IS THAT? IT'S NEARBY HUH?
SEORAS!
SEARCH FOR THIS PLACE!
WHAT ARE YOU DOING?
I GET THE FEELING IT JUST GOT WORSE !!!
AREN'T WE ES-CAPING?
This is just a normal wall, isn't it?
push push
poke poke
WHY DID SHE GO BACK, THOUGH? I DON'T KNOW WHY, BUT WE MUST FIND HER QUICKLY
Entrance— entrance...

Tell me your names at once!!!
Why are you guys fingering around here for so long?!
PUSH
YOUR HIGHNESS
WOULD YOU PLEASE QUICKLY ESCAPE WITH OUR COMMANDER??
Did this suspicious group enter via a secret passage too?!
TSK
THE SECOND WAVE IS COMING...

SWOOSH
WHA...?
HUFF
SLIDE
If that's so, then who is leading them...?
AH!

GONE?!
...Eh?
Fred-erick?!
The wall is


I'VE BEEN WAITING,
PRINCESS
Marquis Eagan...
...VISCOUNT ZELLERFELD GAVE ME A MAP
DID YOU GET LOST?

WHAT DID YOU DO TO SIR RADFORD? WAS HE NOT WITH YOU?
I do not want to get involved with a guy who threatens people by stealing their money...
Well, that's material I bought with money...
AH, A MAP OF THE ROYAL PALACE MADE BY HIM. WHO JOINED THE ROYAL FAMILY MUST BE EASY TO READ.
I CERTAINLY MADE GOOD USE OF HIM
NOW
PLEASE PLEDGE IN FRONT OF YOUR EMPEROR THAT YOU WILL BE MY WIFE
IF YOU DO THAT, YOU WILL BE SAFELY ACCEPTED IN THE SUCCESSION CEREMONY THE DAY AFTER TOMORROW.
YOU WILL BE THIRD IN LINE TO THE THRONE OF ALTEMARIS.
DON'T WORRY
HE WON'T LET SLIP ABOUT THIS DEAL
MY UNDERLING IS EXCELLENT. HE WON'T FAIL AGAINST A MERE KNIGHT LIKE HIM

A PERSON WHO BROUGHT ASSASSINS TO A DISCUSSION
AND PUTS OTHER PEOPLE IN DANGER, IS NOT AN APPROPRIATE HUSBAND FOR A SOVEREIGN
THEREFORE I MUST REFUSE YOUR PROPOSAL
HOW RASH
I SUPPOSE YOU ARE AFTER ALL A FRAIL YOUNG LADY
YOU KNOW, IF I WANTED TO, I COULD MAKE YOU MY WIFE RIGHT HERE AND NOW
SLIDE

DO YOU PLAN ON KILLING YOURSELF BEFORE YOU ARE DISGRACED?
HOWEVER, THAT IS—
I WAS NOT RAISED TO CARELESSLY KILL MYSELF
WHAT DO YOU PLAN ON DOING WITH THAT KNIFE THEN?
OF COURSE
I INTEND TO FIGHT YOU!
Transcendence

GUW-AHH?!
BUT I AM NOT SO EASILY—
WHAT STRONG RESOLVE
SFX: BA-DUMP
Nice, direct hit!
MARQUIS EAGAN...
YOU MUST HAVE SOME NERVE TO TRY AND MAKE A MOVE ON MY FIANCÉE!

ARE YOU HURT?
I'M GLAD WE FOLLOWED YOU
NO
I ACCIDENTALLY FELL THROUGH THE SECRET PASSAGE WITH HIS HIGHNESS
COUNT...?! AND EVEN YOUR HIGHNESS...
WHY ARE YOU...?
YOU?! YOU'RE LEADING THIS ABSURD FREAK SHOW?
SHIT
Come, Dietrich!
Get rid of these brats!
LOOM

CLANG
.....
NOW, FINISH THEM!
KILL THEM!!!
CLANG
CLANG

SFX: AHAHA
WHAT A NAIVE COUNTRY ARISTO-CRAT!!!
SFX: SLASH
DON'T BE SO FULL OF YOUR-SELF! YOUR STATURE DOESN'T NEARLY COMPARE TO YOUR DREAM!!!
BE GRATEFUL I EVEN SHOWED YOU THE SECRET PASS-AGE TO THE ROYAL PALACE!!!
SFX: STOMP
SFX: HAHAH
IT IS NICE TO MEET YOU...
YOU- WHO WERE SAVED FROM NEAR-DEATH SEVEN YEARS AGO

I am Dietrich Randoll,
the son of Duke Easley, who rebelled in the coup seven years ago.
!!!
YES.
EVEN YOUR FATHER, THE FORMER KING CONFIELD, WAS KILLED BY MY OWN.
HE KILLED THE OTHER HEIRS TO ASCEND TO THE THRONE HIMSELF...
BUT BECAUSE OF HIM, THE DUKE'S NOBLE FAMILY WAS DESTROYED!!! ABSURD!!!
Wh-t...
I'm scared.
...is with this guy...?
I did some research as well, Prince
DO YOU INTEND TO FOLLOW IN HIS FOOTSTEPS TO OVERTHROW THE ROYAL FAMILY?

this plan was to steal the national treasure from the frail princess then pressure her into marrying him to get it back
EH...?
HOWEVER, THIS COUNTRY ARISTOCRAT'S SLY METHOD WAS NO GOOD.
IF YOU MAKE THE PRINCESS YOURS,
YOU WILL GAIN A POSITION CLOSE TO MONEY AND THE THRONE
PRINCESS SHIZUFUREIA
YOU WERE THREATENED BY MARQUIS EAGAN?!

E/N: Gah! Shizufureia a pouty faun is so cute!!!

I thought he was simply persistent suitor, so it was nothing serious.
If only I had paid more attention...
I AM SORRY I DIDN'T REALIZE
EVEN THOUGH I AM THE ONE WHO SHOULD HAVE BEEN BY YOUR SIDE THE WHOLE TIME
I COULD NOT HELP YOU AT ALL

I WANTED TO FINISH IT MYSELF AND WAS CARELESS
...NO, IT IS MY FAULT.
Yes
Shall we begin with the Prince?
As the princess's fiancé, I've plans to attend to, so I'd like it if you would die already
Have you finished talking yet?
EH?
BUT
THANK YOU.

I'm scared..
I don't want to die...
Wait! If that's so, I will...
Fool!
You're the one who wouldn't shut up earlier

...but I am the substitute "Count."
No matter what happens, the real one would surely handle this foe...
Wait!
SFX. SWOOSH

COUNT.
PLEASE,
RICHARD!
CAN YOU MOVE?
LEAVE THROUGH THE LEFT PASSAGE IT LL LEAD YOU TO THE CELLAR ARC-HIVE OF THE LIBRARY
THE WHITE LILY KNIGHTS ARE HEADING THERE SO CALL FOR HELP WHEN YOU EXIT
Y-YEAH I M FINE
STAY SAFE
YOU BETTER
I'LL BE FINE
And even Dietrich
BUT
RICHARD ALONE
BUT-
against this many people

Richard, you're so cruel.

PRIN-CESS!
...because I'm the "Count" right now
PLEASE, COUNT...
When you speak to me like that, rather than being worried,
I simply feel like I have to fulfill my duty.
Yes...
HAAA...
I'M GLAD...
YOU'RE OK
—

SFX: CLACK CLACK CLACK
DID THEY FOLLOW US?!
SFX: GASP
RICHARD!
THANK GOD!
HE'S FINE—

IF YOU INTERFERE, I'LL KILL YOU!!!
HAND OVER THE PRINCESS!!!

SFX: BA-DUMP
Stop!!!
WAIT...
SFX: BA-DUMP
SFX: BA-DUMP

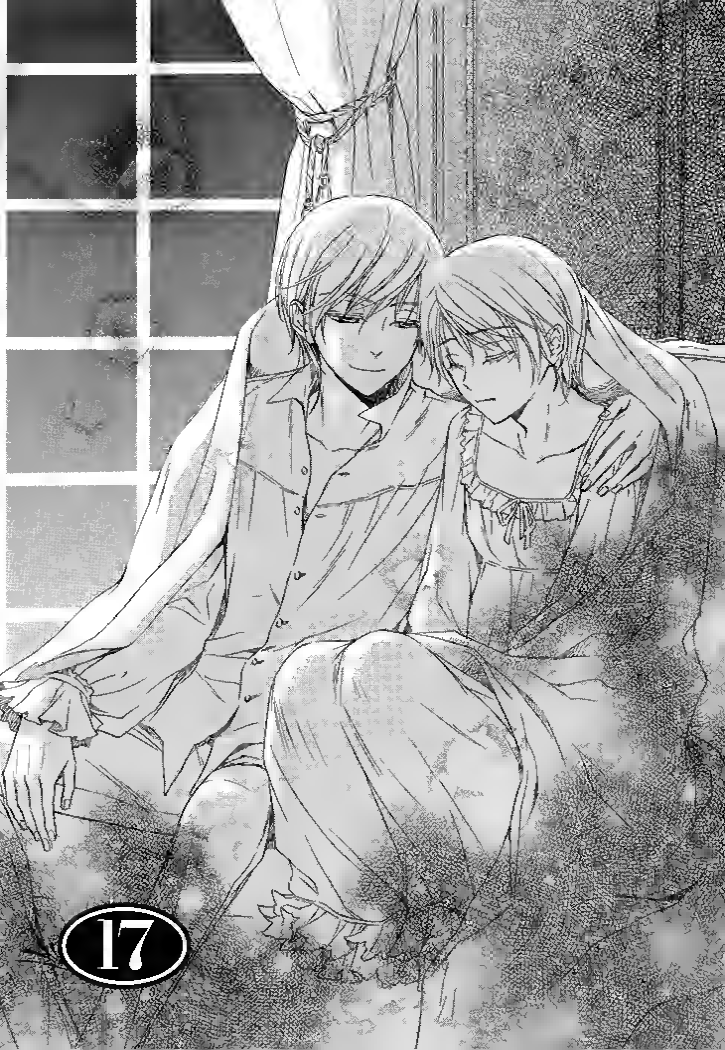
IT'S SAFE NOW

GASP
...I...
WHAT KIND OF FACE... DID I JUST MAKE?!
SFX: RUSTLE
SFX: RUSTLE
SFX: SHIVER
ARE YOU HURT MY LADY?
...AH... I'M FINE
BUT...
ORI?
ORI?
Rich-ard!
You're hurt!!!

AH
I'M FINE
TH—
THERE'S NO WAY YOU'RE FINE
AT ALL!
REALLY, I'M FINE
B-BUT
WE HAVE TO TREAT IT—
HEY RICHARD, GO VISIT THE INFIRMARY AND GET IT TREATED
CAN'T YOU TELL SHE'S WORRIED?
AH, DON'T WORRY! AS YOU CAN SEE, THE WOUND ISN'T DEEP!
Shake
Shake
THAT'S NOT IT
WELL THEN SEORAS
I'M COUNTING ON YOU!

TRANSCENDENCE IS RECRUITING:

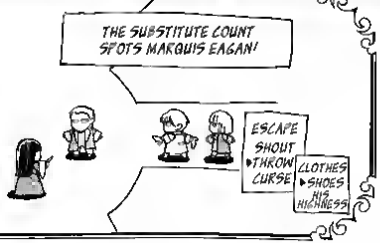
visit us @ www.ourtranscendence.com


17

Union Ceremony
Red Altemaris
Green Confield
They form a military alliance, and vow to not invade each other under their reign.
The sovereigns cross the symbols of their countries, the jeweled swords, without unsheathing them.

身代わり伯爵 その16

Adventure of the substitute count in the dungeon



Princess Shirufurera...
among other terrible experiences.
attacked by Dietrich
She was threatened by Marquis Eagan
but she safely became a duchess and formed an alliance with Altemaris
I'm really glad...
...but...
Transcendence

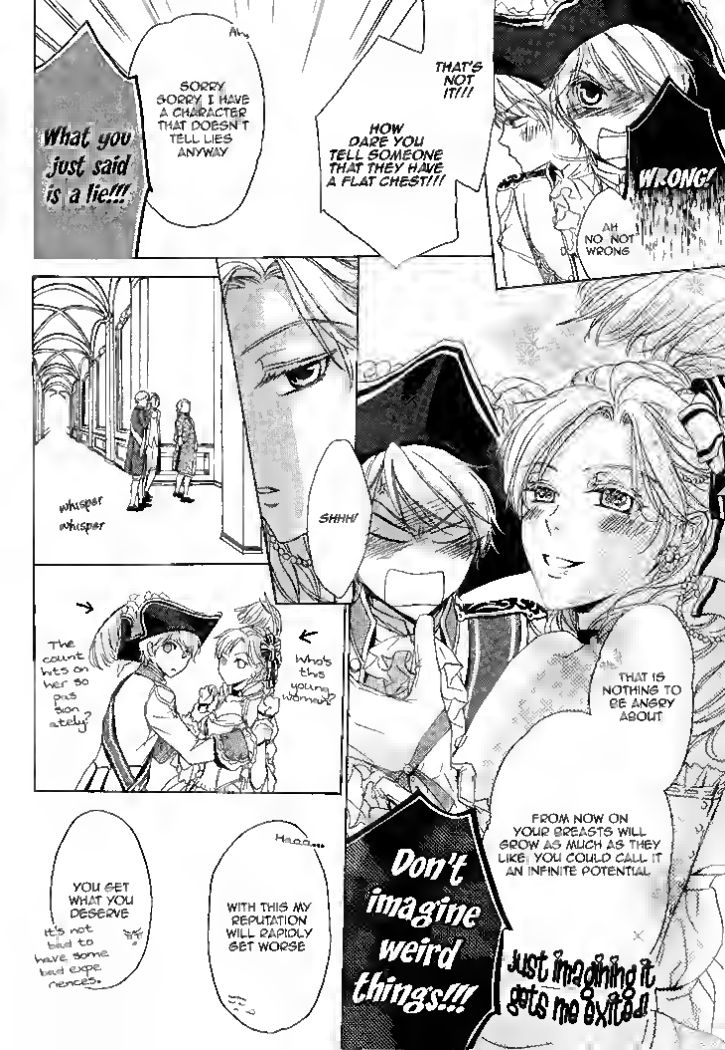
Please tell Papa
JUST WHAT HAPPENED MIREILLE?
YOU LOOK SO UPSET
IT'S LOVE-SICKNESS, UNCLE
FATHERS CAN BE SO DENSE
HUH?!
LOVE-SICK-NESS?!
AS THE CROWN PRINCE, I HAVE A RESPONSIBILITY TO HEAL THIS ILLNESS
NO, FATHER-IN-LAW.
SO DON'T WORRY, UNCLE
WHA...
Please Father-in-law, From now on call me Son.
PLEASE LEAVE ME ALONE...
SORRY PAPA, ZEKE...
WH-WHAT DO YOU MEAN BY THAT, YOUR HIGHNESS?!
E-EVEN YOUR HIGHNESS MAKES A PASS AT MY DAUGHTER?
STEP

Richard...
Kyaa! Mistery! Frederick! He's so lovely today, today!
Mireille...
Even if killing Dietrich, who wanted to kill us, is a natural act for a knight like him,
I was...
...scared of Richard for a second.

That he had those cold eyes, like he was a different person.
and that he killed a person and could smile right after that...
Dietrich and the others' lives were taken but...
my shock at this time was too great and...
I denied him.
...such a kind person.
I really hurt...

It's been two days since then.
Richard acts like always, but...
I don't know what to do.
If I tell him I'm sorry, Richard will surely smile and forgive me.
but, that harsh glance I gave him, is definitely nothing that can be forgiven with those light words...
HM?
DID I FEEL SOMEONE'S EYES ON ME?
SMILE
WHA...?!
Transcendence

People will come over if you talk too loudly.
And it suits me, so isn't it ok?
AND WHEN DID YOU COME BACK, FRED?!
SORRY!
I'M HER ESCORT!!!
This one is no good!
No! Master Frederick!
Teh!
Shut up This country
Dang
MORE THAN ME WEARING A DRESS HE'S QUITE THE NOBLE'S DAUGHTER!!!
AND THE NOBLES SELFISHLY CAME AND WANTED TO HIT ON ME
DON'T GET HIT ON WHILE WEARING MY FACE
I BOUGHT YOU A PROPER SOUVENIR A BIG TURTLE'S SHELL IS EFFECTIVE AGAINST A FLAT CHEST RIGHT?
I MEAN, I HAVE A MOUNTAIN OF THINGS I WANT TO TALK TO YOU ABOUT!
IT'S NOT THAT I LIKE WEARING WOMEN'S CLOTHES.
BUT IF I CAME IN MY NORMAL CLOTHING WOULDN'T THERE BE TWO OF ME?
Today
WHAT'S WITH THIS OUTFIT?!


What you just said is a lie!!!
Ah
SORRY SORRY, I HAVE A CHARACTER THAT DOESN'T TELL LIES ANYWAY
THAT'S NOT IT!!!
HOW DARE YOU TELL SOMEONE THAT THEY HAVE A FLAT CHEST!!!
WRONG!
AH NO, NOT WRONG
whisper whisper
SHHH!
THAT IS NOTHING TO BE ANGRY ABOUT
FROM NOW ON YOUR BREASTS WILL GROW AS MUCH AS THEY LIKE. YOU COULD CALL IT AN INFINITE POTENTIAL
The count hits on her so pus sionately?
What's this young woman?
Don't imagine weird things!!!
Just imagining it gets me excited!
Haaa...
WITH THIS MY REPUTATION WILL RAPIDLY GET WORSE
YOU GET WHAT YOU DESERVE
It's not bad to have some bad experiences.

LET'S GO TO THE WHITE LILY HALL'S SALON
I ALSO BOUGHT A SOUVENIR FOR LADY LYDIENNE,
BUT I CAN'T FACE HER IN THIS OUTFIT
AT LEAST THERE YOU HAVE SOME SENSE OF SHAME
Though he's rude, facing Lydienne really seems to be something special
BY THE WAY ZEKE SAID HE WANTED TO MAKE ME HIS SECOND WIFE
That's no joke.
REALLY? THAT'S INEXCUSABLE
IT IS!
POOR LADY LYDIENNE AND EVEN FRED WILL BE TIED
Wouldn't it be better for me to look at me than at you?
Don't look!
What's that supposed to mean?!
You already had makeup ready!
Next is the makeup!
MIREILLE,— YOU'RE NOT HAPPY, RIGHT?

...HM?
...AM I?
YOU'RE SIGHING ALL THE TIME.
What?!
I LOVE YOU
IN THIS WORLD I LOVE YOU THE MOST
THAT'S NOT
TRUE
I LOVE YOU.

I WOULD DIE FOR YOU.
I'M SERIOUS.
WHA—
WHAT'S THIS ALL OF A SUDDEN?
ARE YOU CRAZY?!
GETTING A PASSIONATE LOVE CONFESSION FROM MY BROTHER, THAT'S WEIRD!
THAT'S WHY...
IT'S HARD FOR ME TO SEE YOU MAKING THIS FACE
DID YOU MAKE UNPLEASANT MEMORIES BECAUSE OF ME?
IF THERE ARE GUYS TEASING YOU PLEASE WRITE ALL THEIR NAMES HERE.
I WILL TAKE REVENGE ON EVERY ONE OF THEM.

What's this...?
He's usually so irresponsible.
That he can read my mind at a time like this.
I WANT TO APOLOGIZE PROPERLY AND MAKE UP WITH HIM.
WITH RICHARD
Why...
...haven't I done it already?
OR DO YOU FEEL DOWN?
DID YOU HAVE A FIGHT?

DO YOU LOVE RICHARD?
MORE THAN YOUR BROTHER?

I DON'T KNOW, BUT...
I HAVE THE FEELING THAT I HAVE ANOTHER BROTHER

Is that so? Then you should apologize. I'll call him
...WHAT?
WHAT'S WITH THIS DARK SMILE?

I TOLD YOU IT'S NOT LIKE THAT!!!
LOOK AT THIS, FREDERICK!!!
BAM
WHAT IS IT?
I'LL GIVE YOU THE TURTLE'S SHELL LATER, SO DON'T WORRY
That's suspicious...

AH
I'M SORRY
SFX: RAM
You!!!
To rush at a woman in a place like this, that's shameless!!!
SFX: T-DA
THE NEW PRODUCT I RECEIVED TODAY
PRINCE... WHAT A WONDERFUL TIGER COSTUME! WELL DONE!
PLEASE BE SURE TO ROAST TO THIS YOUNG LADY ABOUT IT

Please excuse me!
Sir Richard
Close
He left me!
I'm beginning to realize how inexperienced I am.
I'll never forget how much you all helped me.
Thank you... Shirufurejia is enough.
Princess... no, your excellency Duchess Confield,
congratulations on the safe succession to the peerage.

YOUR PERSONALITY MOVES PEOPLE THAT IS YOUR POWER
YOUR TONGUE HAS BECOME HONEYED AND YOUR FACE HAS SOFTENED
HOW MUCH YOU HAVE CHANGED. YOU MUST HAVE FOUND SOMEONE SPECIAL
...PEOPLE HAVE CHANGED
.....
Red Altemaris,
Green Confield,
and...
SOME DAY,
THE DAY WILL COME THAT WE WILL EXCHANGE VOWS OVER THE BLUE-JEWELED SWORD
WE TOO WAIT EAGERLY FOR THAT DAY

The blue—
PRINCESS SHIRU-FREIA
CONGRATU-LATIONS FOR TODAY
...MY
IS IT MY IMAGINA-TION? I FEEL HOSTILITY
SO TODAY IT IS THE REAL ONE
IT WOULD HAVE BEEN GOOD IF YOU TRAVELED AROUND FOREIGN COUNTRIES FOREVER

YOU FOUND OUT?
AND HER PERSONALITY IS 100 TIMES BETTER THAN YOURS
THAT GIRL LOOKS LIKE ME AND IS CUTE, BUT SHE HAS NO ACTING ABILITY
AHH
YOU WIN.
THANKS TO THAT, I BEGAN TO DISTRUST MEN
ON TOP OF EASILY WIPING AWAY MY MARRIAGE PROPOSAL, YOU LIED TO ME
I'M SORRY
BUT THE PRINCESS LIED TO ME FIRST
YOU DON'T LOVE ME, BUT YOU TOLD ME YOU DID
THE ONE WHO SAYS THIS, AND THE ONE WHO'S TOLD WILL BOTH BE UNHAPPY
BOTH OF US WOULD HAVE ENDED UP UNHAPPY
SO YOU SHOULD THANK ME

BECAUSE I REFUSED YOUR MARRIAGE PROPOSAL
YOU CAN SAY THE SAME THING TO THE MAN WHO REALLY LIVES IN YOUR HEART
He does not seem moti-vated,
is always aloof from the world and he saved me. Viscount Zellerfeld.
A GUARDIAN SPIRIT, MATT, IS ATTACHED TO YOU
HE WILL SETTLE EVERYTHING FOR SURE
This is somehow troubling Mr. Landlord of 'Matt'.

PRIN-CESS!
IS IT TIME TO CHANGE YET?
I, too,
didn't know.
Maybe I've always relied on him.
DIDN'T HE ALWAYS PROTECT YOU
PROPER-LY?
YES

IT WOULD BE GREAT IF HE LOOKED AT ME WITH THE SAME EXPRESSION
THAT HE SHOWS TO HIS CATS JUST A LITTLE
..did this irresponsible preaching go this far?
Just when

I thought that nobody would ever understand me.

But the count, of all people, pointed it out.

Red Rose Palace
YES
I SEE
IS THE CONDITION OF CIARAN'S ARCHDUKE THAT BAD?
HER ROYAL HIGHNESS SAID HE MIGHT NOT HAVE EVEN A YEAR LEFT.
Her Royal Highness
HAVE YOU USED YOUR MISSION AS AN EXCUSE AGAIN TO MAKE SWEET MEMORIES?
NEVER!
MY PRINCIPLE IS NOT TO MAKE A MOVE ON SOMEONE'S WIFE
THE ROYAL COURT IS DIVIDED IN TWO OR THREE PARTS ON WHO WILL BE THE SUCCESSOR
THEY SUGGESTED THE ARCHDUKE'S YOUNGER SISTER
THEN THE ARCHDUKE'S YOUNGER BROTHER,
AND

THE ONE WHO IS CONNECTED WITH ALTEMARIS,
RIGHT?
UNDERSTOOD
PLEASE CONTINUE TO LOOK INTO THIS MATTER
THAT'S ALL
UNDERSTOOD
AH, WAIT
I HAVE A CIARAN SOUVENIR FOR RICHARD, AS WELL
PLEASE EXCUSE ME
OR SHOULD I SAY SOMETHING YOU FORGOT, THIS BLUE BOX

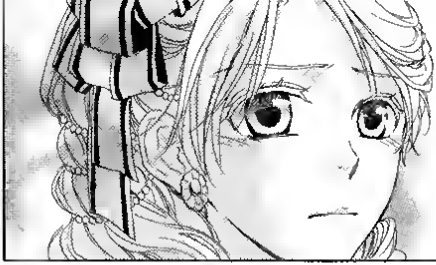
MIREILLE IS IN THE SALON, WILL YOU PLEASE GO AND SEE HER?
THANK YOU
KUFU
WHY AM I THE ONLY ONE WHO DOES NOT GET A SOUVENIR?
WANT TO HARASS ME?
So,
MAYBE I SHOULD GO NOW AND GIVE LADY LYDIENNE, PRINCESS CECILE AND PRINCE WILFRED THEIR SOUVENIRS.

Is Your Highness feeling lonely?
It's impossible for Mireille to enter your harem Shall I enter in her stead?
Hehe
I REFUSE WITH ALL MY MIGHT
THERE IS NO NEED FOR A MAN IN MY HAREM
I WON'T
WELL,
THEN I'LL BE GOING AND ASSURE MYSELF OF THE BETTING RESULTS I MADE WITH EVERYONE BEFORE
AH,
DON'T PLAY ANY TRICKS FREDERICK
What to do?

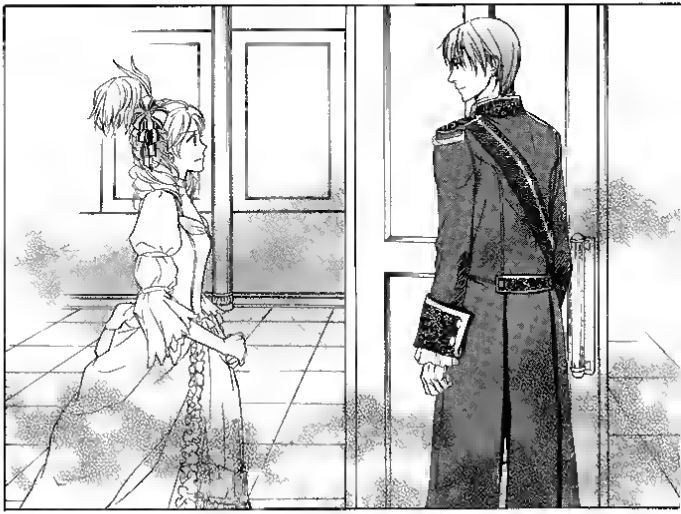
STARE
How can I escape His Highness' doubting eyes...
Hiding just in case...
You were a veil, but I recall you very well.
YOU ARE THE WOMAN THAT WAS WITH RADFORD ON THE NIGHT OF BROTHER'S ENGAGEMENT ANNOUNCE-MENT
AH!
YOU'RE THE SPITTING IMAGE OF FREDERICK!
ARE YOU A RELA-TIVE?
Eek!
ALL OF A SUDDEN I'M EXPOSED!
BUT I HAVE THE FEELING I'VE MET YOU SOMEWHERE ELSE...
Aaghhh!!!
The disguise had no meaning at all!
BY THE WAY YOUR HIGHNESS, THAT COS-TUME IS REALLY NICE!
Becoming defiant
A REA-REALLY DISTANT RELATIVE!
IT SUITS YOU BETTER THAN THE BEAR
HIS HIGHNESS IS TOO SHARP!!!
AH...
Y-YES

ka-
chak
HOW DO YOU KNOW ABOUT THE BEAR?
WELL ERR, I HEARD FROM FRED!
I'M SUCH AN IDIOT!
AH!
FRED...?
RECENTLY THIS GUY'S WAY OF LIFE WORRIES ME SO THAT I CAN'T SLEEP, BUT
STARE
?
NO
AM I MIS-TAKEN?
MIGHT I BE FOND OF THIS ONE IN REAL-TY?
KNOCK KNOCK

Ah...
I'M SORRY
I DID NOT KNOW YOUR HIGHNESS WAS WITH HER...
THERE'S SOMETHING I WANT TO TALK TO YOU ABOUT
WOULD YOU LEND ME SOME TIME?
TAP TAP
THIS LADY WAS ALONE, SO I TALKED TO HER
SFX: CHATTER
SFX: CHATTER
WAIT, RICHARD!!!
Wait, Radford!!!
I have to tell him properly.



I don't want to go back to St. Gervais with this situation.



I don't want to part from Richard
when we're this distant.

Chapter 17 END

E/N: St. Gervais is Mireille's home.

身代わり伯爵 その17

Brother in female clothing and sister in male clothing in the salon.

I'm so sorry! You want me to kill you!
To call it moderate would be very difficult!
Hey look, look! I wear the exact same cup size as you!

Credits

Chapter 17

Translator	Mingming
Proofreader	Halomarie
Cleaner	Xye
Typesetter	Verdandi
QCer	Zephyr
Raw provider	Sol

Transcendence

TRANSCENDENCE IS RECRUITING:

visit us @ www.ourtranscendence.com

第18話
Transcendence

THERE IS A SPECIAL PRESENT FROM THE ROYAL PALACE'S ROSE GARDEN
CONGRATULATIONS
TODAY IS THE STATE BANQUET, SO FOR THE FIRST TWO GUESTS ARRIVING,
TH-
THANK YOU

His usual smile...
IT'S QUIET AND WARM, JUST PERFECT FOR AN AFTER-NOON NAP
ONCE IN A WHILE
YOU COME HERE OFTEN?
I was the one, who took him along saying I had something to tell him, but...
how should I begin..?
Wha, what shall I do?
...but

I... YOU...
PLEASE DON'T PUSH YOURSELF, MIREILLE
Anyway..! I need to start the conversation!
-Y- YOU SEE
There's so much I want to say..
Awww, its no use to gather my courage like this!
TH- THAT'S NOT IT
I WASN'T AFRAID
I'M SORRY
I DIDN'T WANT YOU TO SEE ME KILLING SOMEONE
IT'S JUST NATURAL YOU WERE AFRAID
...I was afraid.

He killed someone without hesitation, the spurt of blood dashed over him, but Richard didn't even change his expression once, like someone I don't even know...
THE WORLDS WE LIVE IN ARE TOO DIFFERENT
NOW I UNDER-STAND THAT
I THINK IT'S A NORMAL REACTION
IT'S SOMETHING TOTALLY UN-RELATED TO THE WORLD YOU USED TO LIVE IN
...!

...!
I hate that...
Even if it was just for a second, it seems I was rejected by Richard...
Am I being expelled from Richard's world...?
But...
Even so...
I DON'T DECIDE THIS AS YOU PLEASE!
It's true, a knight of the royal palace and the daughter of a downtown bread shop
Normally they would never meet each other, they live in different worlds

WE WERE BORN AND RAISED DIFFERENT, BUT WE'RE HERE IN THE SAME PLACE TALKING LIKE THIS, AREN'T WE?
—YOU—
DO YOU, AFTER ALL, LOOK AT ME WITH THE SAME COLD LOOK YOU LOOK AT OTHERS?
—NO, THAT'S NOT WHAT—
SHUT UP AND LISTEN!!!
I- I WANTED TO APOLOGIZE FOR HAVING BAD THOUGHTS ABOUT YOU AND WANTED TO THANK YOU FOR PROTECTING ME WITH YOUR BODY
WHY WON'T YOU LET ME TELL YOU ANY OF IT?
SQUEEZE
AND, I WAS AFRAID OF YOU, BUT IT DOESN'T MEAN THAT I HATE YOU, AND I DON'T WANT TO LEAVE YOU
SO
SO—

WE'RE LIVING IN DIFFERENT WORLDS,
DON'T SAY SUCH SAD THINGS!!!
PANT
PANT

GASP
I-I'M SORRY IT'S MY FAULT
I APOLOGIZE, SO PLEASE DON'T CRY
HUH
WHY IS RICHARD APOLOGIZING?
I MEAN, I'M NOT CRYING!
I just got some dust in my eyes!
DON'T CRY ANYMORE
SEEING YOU CRY REALLY BOTHERS ME

APP
EAR
"If Richard sees your crying face, he will went to kiss you"
SWOOSH
ME CRY-ING
WHY
Nooo!!! Don't make me remember weird things! Zeke, you idiot!
This matured crown prince!!
I-
NOT CRYING!!! IT WAS JUST BECAUSE OF THE EXCITE-MENT, IT CAME OUT ON ITS OWN!!!
IS THAT SO-
Just remember-ing it makes my heart pound!
I WANT TO KNOW EVEN MORE ABOUT YOU,
WOULD IT TROUBLE YOU IF I SAID THAT?
WELL
EH ?

I'VE ALWAYS BEEN THINKING ABOUT YOU SINCE THEN, BUT...
THEN I WILL NOT END UP THINKING BAD ABOUT YOU.
I THOUGHT I COULD HELP YOU SOMEHOW, BUT...
NO, LIM...
IF YOU SAY IT'S NONE OF MY BUSINESS,
YOU CAN IGNORE ME...
SINCE YOU ALMOST NEVER TALK ABOUT YOURSELF AND I'M NOT THAT SMART, I COULD BE MISTAKEN
I THOUGHT YOU COULD TELL ME ABOUT YOURSELF AND THE WORLD YOU LIVE IN, OR WHAT YOU'RE THINKING...
...As I thought
He doesn't want me to interfere...
...OKAY!

IF YOU TELL ME ABOUT YOURSELF, TOO.
OF COURSE!
THEN WE TELL EACH OTHER ABOUT OUR-SELVES!
IT IS NOTHING COMPARED TO THE TIME I WAS FIGHTING A WOLF PACK.
WOLVES?!
When was the time?
AH.
IT'S ALL READY HEALED.
REALLY?
WHICH RE-MINDS ME
BUT ONLY TWO DAYS HAVE PASSED.
IS YOUR WOUND OKAY?
And I liked him a lot...
I understand Richard less and less...
I have to ask him a barrage of questions once without fail!!!

For the time being...
WHY ARE YOU TROUBLED SEEING ME CRY?
SAY-
That's Zeke's fable, but...
If it is not put clearly, I will likely not be able to control myself, because I'm easily moved to tears.
Stare
THAT S
A-AS I THOUGHT, I'LL ASK ANOTHER TIME!!!
It's somehow frightening to ask.
clattering
WELL, NEXT ONE!

WOBBLE
WHAT KIND OF RELATIONSHIP DO YOU HAVE WITH RUDY-
WAH!
MIREILLE!!!
THUD
TCH
OUCH
...Eh!
AAH
THEIR THORNS ARE STILL NOT TORN OFF!

...KYAAA—H!!!
WH-!
WHY ARE YOU LICK-ING IT?!

snatches back
THAT'S NOT IT!!
DIS-INFECTION
I SAID THAT'S NOT IT!!!
DID IT HURT? I'M SORRY
AIR-HEADED?
I'VE THOUGHT IT FOR SOME TIME NOW, YOU'RE TOO AIR-HEADED!!!
YOU SAY EXTREMELY DANGEROUS THINGS, AND WITHOUT SHOWING ANY SIGNS OF IT, YOU ALWAYS SAY THESE THINGS, THAT MAKE A WOMAN UNREASONABLY NERVOUS!
AH I'M NOT PARTICULARLY TALKING ABOUT MYSELF...
YOU BETTER PAY MORE ATTENTION TO THAT!!!

...I DON'T WANT TO HEAR THAT FROM YOU...
I, AS WELL, HAVE THOUGHT FOR SOME TIME, THAT YOU'RE QUITE AIR-HEADED.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I'M NOT THE PERSON WHO SUDDENLY LICKED YOUR FINGER.
THAT'S YOUR IMAGI-NATION.
Well, it's the first time I've heard that from the one who's air-headed.
NO, YOU LED ME QUITE ASTRAY.
MAYBE IT'S THE SAME WITH OTHER MEN.
I mean...
IF I COULD DO THAT, THERE'S NO WAY I WOULDN'T HAVE ONE UNTIL NOW.
DID YOU JUST NOT REALIZE?
CUT IT OUT! HOW ABOUT ADMIT-TING IT?!
This air-headed confronta-tion...
YOU'RE THE ONE WHO'S AIR-HEADED!!!
I will not lose!!!

WELL, THEY SEEM QUITE LIVELY.
SAY FRED
AREN'T THEY FIGHTING?!
...MY WIN.
THE BETTING RESULT IS 'HE DIDN'T MAKE A MOVE'
...BUT, SORRY, TIME IS UP.
AAH, IS THAT SO?
I'M SOMEWHAT PART OF IT TOO, SO I TOOK PART, TOO.
IT UNDOUBTEDLY WOULD GRAB HOLD OF A GIRL'S HEART
I'M GRATEFUL
YOU TOO, LEODOR THANK YOU FOR YOUR GREAT ACT

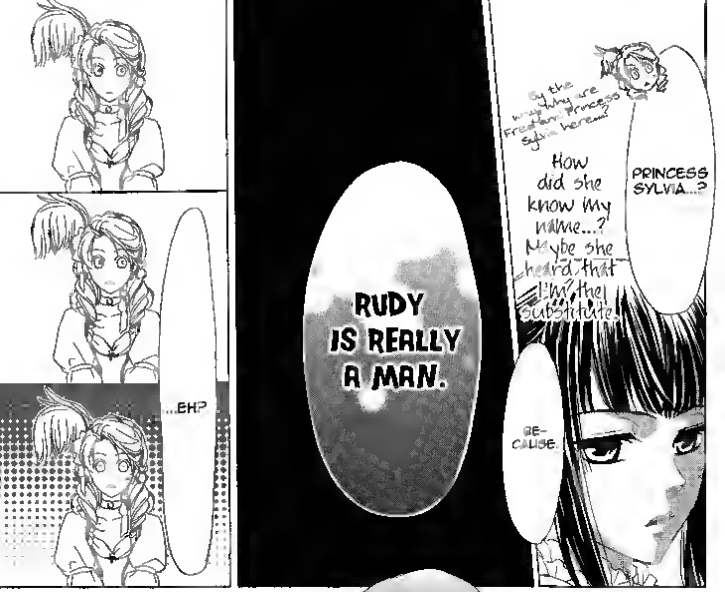
IT MEANS THAT I'M THE ONE MIREILLE LOVES THE MOST
MORE THAN BEING THICK-HEADED, IS THE LADY NOT JUST A MAN-HATER?
AAAH
WHY DIDN'T HE MAKE A MOVE ON HER?
WHAT'S THIS?! THIS GUTLESS-NESS!
GIAAAH
Transcendence
...Well,
but I don't know when he will succeed.
I'VE HAD ENOUGH!
AS LONG AS YOU HAVE THIS ATTITUDE, EVEN IF YOU'RE BEING TRICKED BY AN EVIL WOMAN, I WON'T BE HELPING YOU!!!

IT'S DANGEROUS TO WALK SO FAST
IT'S HARD TO WALK IN THOSE SHOES ISN'T IT?
WHAT?! I WON'T TRIP HERE
SL
IP
DON'T MAKE FUN OF ME!!!
EH?
MIREILLE?!
SFX: THUD
KYAH!!!
OUCH
ARE YOU ALL RIGHT?!
...YOUNG GIRL...
STEP
ARE YOU GOING TO MEDDLE WITH MY RICHARD? YOU MUST HAVE SOME NERVE.

WHAT?!
I'M NOT AIMING FOR SOMETHING LIKE THAT!
I MEAN, WHAT DO YOU WANT ALL OF A SUDDEN, RUDY?!
WHAT IF MY NOSE SHRUNK BECAUSE OF THE SHOCK?!
YOU ARE FRED'S YOUNGER SISTER, RIGHT?!
ARE YOU AIMING TO GET A SEAT AS BRIDE IN THE HOUSE OF THE RADFORD BARONS BY YOUR BROTHER'S CONNECTIONS?!
HMPH
HOW COULD IT GET EVEN SMALLER? FLAT NOSE GIRL!
WHA?!
FURTHERMORE, THE DRESS LOOKS PATHETIC WITH YOUR FLAT CHEST
RIGHT?
CHOPPING BOARD GIRL

This chopping board won't be able to satisfy you. right?
THAT'S RIGHT
RUDY_
say.
Doesn't Richard think so. too?
CH-
CHOTT-
lala~
smok
smok
It's regrettable, but you can't compete with this voluptuous chest_!
NO! THAT'S NOT TRUE
OH NO-! RICHARD! YOU'RE SO KIND, EVEN IF SHE HAS SUCH TINY BREASTS!
OF COURSE A BIG ONES BETTER_
A TOTALLY FLAT WOMAN LIKE ME ISN'T INTEREST-ING IS NOT ODD_

A LOT OF MEN, WHO LIKE PLAIN FIGURES LIKE YOURS
THERE ARE A LOT OF DIFFERENT THINKING MEN IN THIS WORLD
CHIN UP, MIREILLE!
Pat
SIGH
Did you want to comfort me or finish me off? Which one is it?
There is no way this would ever encourage me...!!!
MISS MIREILLE WINS THIS FIGHT
PLEASE DON'T WORRY, MISS MIREILLE
REACH


...EH?
RUDY IS REALLY A MAN.
By the way, why are Freedom Princess Sylvia here?
How did she know my name...? Maybe she heard that I'm the substitute.
PRINCESS SYLVIA...?
BE-CAUSE...

I'VE WANTED TO TELL YOU FOR A LONG TIME, BUT...
NO! EVEN RICHARD?
HEY, SYLVIE?!
IT'S ONLY NATURAL TO MISUNDER-STAND, BUT...
IN REALITY, RUDY IS A MAN.

...EH?
BUT, UHM
HER CHEST...
IT'S A FAKE OF COURSE.
EH
THEN IT MEANS
THIS FOOLISH WOMAN!!! WHY DOES SHE EXPOSE ME AS SHE PLEASES?
Ah really?
Great! I thought about my best to keep this secret from Mrs. Wilson!
YOU SHOULD NOT TELL LIES BIG BROTHER
I TOLD YOU TO SAY BIG SISTER!!!
THEN HALF BIG SISTER
YOU'RE A TRANS-VESTITE?!
WHO ARE YOU CALLING A TRANSVESTITE, YOU CHOPPING BOARD!

I won't give Richard to a tiny breast like you!
You don't need to repeatedly call me "chopping board" or "tiny breast"!
Yours are just fake!!! I'll show you, mine will get big all by themselves!!!
And I won't need to cry about it
Don't say impudent things, you bump-kin girl!!!
Richard has it
And now, this and that about him!!!
Well,
Rudy needs to go now!
Understood
Don't you think this is exaggerated!
By the way, why is everyone here?

WHO'S A CHILD?!
EVEN WITH THE FIGURE OF A CHILD, AS LONG AS YOU'RE CUTE, IT'S GOOD
WHERE IS THE TURTLE'S SHELL?! THERE'S NO WAY I WILL LOSE TO THIS TRANS-VESTITE!!!
WAIT RICHARD, WHY ARE YOU NODDING?!
RIGHT, RICHARD?!
YOU DON'T UNDER-STAND
Toss
Transcendence
MUNCH
MUNCH
MUNCH
WELL,
ISN'T IT FINE?
...Even though I told him, this is ir-he'lded...
And me too, my mood is getting too good because of the candy...

PAPA?!
SO YOU GRASPED MIREILLE'S HEART WITH THAT.
I SEE. I SEE
THAT'S ENJOYABLE, RICHARD...
.....
YEAH.
DO YOU WANT ONE MORE?
THAT'S GOOD
IS IT TASTY?
He turned her in an instant.
She's turned against him.
As expected from master hero!!
SURPRISE
NO, YOU'RE MISTAKEN.
SPT
SUSHI
SUSHI
THERE IS A REASON
WHERE AM I MISTAKEN?!
DIDN'T YOU TELL MIREILLE, SHE SHOULD BAKE BREAD ONLY FOR YOU!!!
YOU CHEATED MY EYES, YOU MADE THE RESOLVE FOR A MARRIAGE PROPOSAL THEN!!!

Hmm...
No wayyy Miss Marelle should have been the second wife...
MARRIAGE PROPOSAL
I-IT'S A MISUNDERSTANDING
I DIDN'T INTEND TO SAY THAT
THEN, WHAT WAS YOUR INTENTION? TO THINK YOU'RE THE CHILD WHO WANTED TO STEAL MY PURPOSE IN LIFE?!
YOU'RE HUNDRED YEARS TOO EARLY FOR A MARRIAGE PROPOSAL!!!
IF YOU DESIRE MY DAUGHTER THIS MUCH, YOU HAVE TO DEFEAT ME FIRST!!!
WAIT, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT PAPA?!
A MARRAIGE PROPOSAL? WHAT MADE YOU JUMP TO THAT CONCLUSION?!

YES!
A CRAFTSMAN IS WEAK IN THE FACE OF THESE WORDS!
RICHARD IS JUST SOMEONE WHO LOVES BREAD! BEING TOLD, IT'S DELICIOUS, I LOVE IT AND I WANT TO EAT IT ALL, AND I DESIRE IT, THAT JUST WHIRLED ME UP...
The second adventure of the 'substitute count (me) ended safely, but
BUT THAT'S ENOUGH!!!
...thus
I LOVE MIREILLE A HUNDRED-FOLD!!!
I HEARD THAT THE FIRST TIME RICHARD...
THAT YOU LOVE BREAD THIS MUCH...
gulp
...HOO...
Whoosh
URRGH

I WILL DEFINITELY NOT LOSE TO YOU!!!
But these raging billows of fate were just the mere beginning.
I told you it isn't like that!
At this time I really didn't expect it...
第18話・END

Credits

Chapter 18

Translator	Mingming
Proofreader	Halomarie
Cleaner	Tania
Typesetter	Roze
QCer	Zephyr
Raw provider	Sol

Transcendence

Do you...
- Want quicker releases?
- Want to see chapters before any of your friends do?
- Want to have full bragging right for being on an amazing team?
Then Join Transcendence!
We desperately need
- Experienced Quality checkers
- Editors
- Translators
Editors are never turned away, we will train you!
Please apply in the forums at: http://forum.ourtranscendence.com

Credits

Volume 4 Extra

Translator	putochan
Proofreader	Halomarie
Cleaner	Tania
Typesetter	verdandi
QCer	Vauxhall
Raw provider	Sol

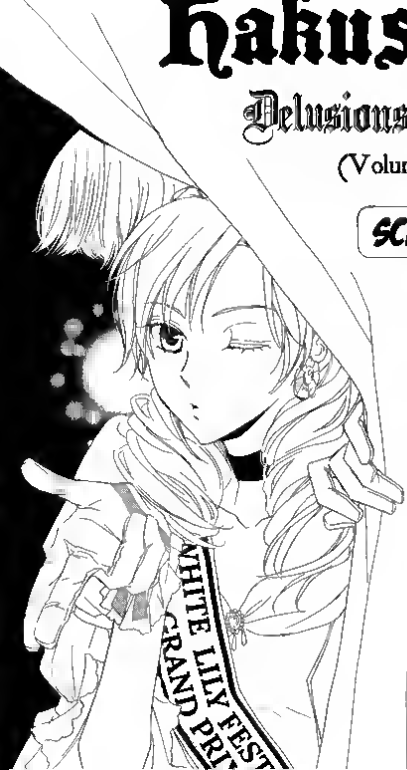
Transcendence

The highly anticipated (confirmed claim),
ever-evolving dream project (joke) entitled...

Migawari Hakushaku

Delusions Theater

(Volume 3)



SCHOOL MIREILLE-CHAN

KICKING OFF FROM VOLUME TWO, DELUSIONS THEATER IS SHIRATA ISUZU'S REPLY TO SEIKE MIMORI'S ORIGINAL REQUEST TO CREATE A DREAM PROJECT OF "IF MIREILLE WERE " SCENARIOS. HOWEVER, PEOPLE'S DELUSIONS AND DESIRES ARE USUALLY EXAGGERATED. "SCHOOL MIREILLE-CHAN" WILL DEMONSTRATE WHAT HAPPENS IF THESE EXAGGERATIONS WEREN'T INHIBITED!

THE MATERIAL THIS TIME AROUND IS "SCHOOL FESTIVAL!" IT'S A PROMISING STORY THAT EVEN HAD SEIKE MIMORI BURST INTO LAUGHTER AND BE ALL PRAISES.

...WELL THEN, KEEP THOSE JOKES COMING AND LET'S START THE SHOW!

Transcendence

THE POSTER GIRL FOR THE NOODLE STAND AT THE WHITE LILY FESTIVAL

Kyaa! Look at Riku-kun's cute (even in girls clothes) legs!
Riku, my stupid brother, of cours...!!!
No one possesses beauty like mine!
costume provided by the (drama) club
ALL THOSE WHO SAID THAT RIKU'S SEXIER AND MORE FEMININE THAN ME AND THAT I SHOULD LEARN FROM HIM DESERVE TO GET FIVE ROUNDHOUSE KICKS EACH!!!
Chop Chop Chop Chop Chop
Here's your stuffed animal. You can take a break.
SFX: BAM
Hiyaaa!!!
AH! RIHITO-SENSEI! LISTEN UP!
Rihito
W-WHAT HAPPENED?!
I WAS CLASS REP FOR THE MASQUERADE CONTEST EARLIER.
YES, I SAW IT.
AS I RECALL, THE WINNER WAS...

UNIQUE COLLABORATION

HAH?!
YOU THERE, WOULD YOU LIKE TO KNOW YOUR HOROSCOPE COMPATIBILITY WITH YOUR BOYFRIEND?
1-A Fortune-Telling House
OH NO, NO. WE'RE NOT LIKE THAT.
EH?!
Wow! you like to try Time Muscle cut?
Middle School Girls Fashion Trend Magazine
THOUGH YOU LOOKED DASHING IN MEN'S CLOTHES EARLIER,
I THINK YOU'RE PRETTY ENOUGH TO WIN US WELL, IF YOU WEAR A DRESS.
HUH?
Wow...! Sensei, what a great get-up!
As usual, he just suddenly blurts out lines without hesitating....
UM,
THANKS...
1-A
C-IN-SENSE!!
OH, EXCUSE ME,
DO
OM

AN ALLURING WITCH IS LIVING IN THE INFIRMARY

THIS IS UNFORGIVABLE, BRINGING ANOTHER WOMAN INTO OUR HAVEN!
WHO THE HELL IS THAT?!
EXCUSE ME. WE'D LIKE TO REST HERE FOR A BIT, IF WE MAY.
Oh dear.
IF SO, THEN I CAN SLEEP WITH Y—
Are you feeling sick?
Gardening Club
SHUT UP! THIS IS MY HOBBY DO YOU HAVE A PROBLEM WITH THAT?!
YES. FROM AN ACADEMIC POINT OF VIEW
SENSEI, DON'T YOU THINK YOU SHOULD STOP CROSS-DRESSING ALREADY?

Transcendence

A PROMISE

14
DON'T TELL ANYONE
THAT I'M SCARED OF GHOSTS AND STUFF, OK?
It's our little secret, all right?
SURE.
SORRY, SENSEI. IN THE END, YOU HAD TO STAY WITH ME UNTIL I WOKE UP.
DON'T WORRY ABOUT IT. I JUST WANTED TO STAY BESIDE YOU ANYWAY.
So we're still going to see each other, even after his practicum is over...
SURE.
OK...
THEN,
YOU SHOULD MAKE ME DO SOMETHING FOR YOU TOO...
WELL, I WAS HOPING YOU'D LET ME. IS THAT OK?
WHAT? THAT ISN'T EVEN A FAVOR.
I also wanted to ask you to teach me kendo!
PLEASE LET ME HELP YOU WITH YOUR STUDIES, EVEN AFTER MY PRACTICUM.
THE SAME GOES FOR KENDO TOO.
...YEAH, ME TOO...
THANKS.
I'M LOOKING FORWARD TO IT.

RUMORS ABOUT HIM

THE FAMED LADIES' MAN STRIKES YET AGAIN! HE'S WELL-KNOWN EVEN IN THE UNIVERSITIES
WHAT DID YOU SAY?!
JEA-LOUS?
MR. PRESI-DENT?!
THERE'S NO WAY I'D—
What's brings you here?
Humph.
Last day of peace!!
It's a secret.
Please give us your number!
It's sad that we're not going to see sensei anymore!
Eh...?
.....
WHO...! HOW SCARY!
I JUST MOVED A LITTLE CLOSER TO YOU AND YOUR TEACHER STARTED GLARING AT ME!
THANK YOU FOR A BIT OF SENSE!! ♥A
IN ONE NIGHT, WITH TWO OR THREE WOMEN.
HE...
LADIES' MAN...? WHAT THE HECK?!
HE IS A VERY SENSIBLE, KIND AND CHARMING PERSON!
No matter how close they are!
that's going a bit off-line!
WHAT, A MONSTER?!
THAT GUY'S A MONSTER, SO TAKE CARE.
WELL,
I'M SAYING THIS BEFORE YOU GET EVEN CLOSER TO HIM.

A DATE AT THE DOJO

I SEE...
SO RIHITO-SENSEI...
RIHITO IS FINE.
Let out a little of your inner pervert today!
THE MASTER AND HIS SON (A PHYSICAL EDUCATION TEACHER)
Oh, it's so good to see you!
WOW! YOU RESERVED A DOJO?!
IT'S MY MASTER'S DOJO.
WHEN I MENTIONED I WANTED TO RESERVE A CORNER FOR A LESSON, THEY GAVE ME THE WHOLE PLACE FOR A DAY.
Wearing kikuka archery uniforms
SINCE WE'RE NO LONGER STUDENT AND TEACHER...
THEN YOU CAN CALL ME MIREI TOO.
OH, RIGHT.
I should let him call me by name-tachi

SPOON FEEDING

LESS TENSE? UHM, LIKE THIS?
YEAH,
BUT A LITTLE LESS TENSE
OOPS! I GRIPPED IT TOO HARD.
RIP
JUST LIKE THIS? SEE?
A RAG...?
HOLD IT AS IF YOU'RE WRINGING A WET RAG.
LIKE THIS?
UMM..
EEK!
MAKE THE MOST OUT OF WHAT?!
IT WAS YOU WHO FACED THAT WAY.
UMM..
W-WHAT'S WITH THIS POSITION?!
SINCE WE'RE IN THIS POSITION I DE..DOY, LET'S MAKE THE MOST ANYWAY, OUT OF IT.
Hold it this way
OH, YEAH.
SORRY.

ROYAL TREATMENT

Kyaaa!!!
While fighting
TSS...!
WHAT'S WRONG?!
OUCH...
OH... YOU GOT A SPLINTER
THANKS, I'LL CLEAN IT UP LATER—
THERE YOU GO. I TOOK IT OUT.
W-WHY ARE YOU LICKING IT?!
I'M DISINFECTING IT...
Not that way!
IT'S NOT LIKE WE'RE IN A MANGA OR NOVEL FOR GIRLS OR SOMETHING! THERE ARE A LOT OF REASONS WHY YOU CAN'T JUST DO THAT IN REAL LIFE!!!

AN EFFECTIVE WAY OF APPEASING HER

MIREI.
WHAT?!
OF COURSE I'M MAD!
Hmph
I'M SORRY...
ARE YOU MAD?
JUST HOW MUCH TORTURE DO YOU INTEND TO SUBJECT MY HEART TO...?
.....
MUNCH MUNCH
...THIS IS...!
LET'S DROP BY THERE ON THE WAY HOME, SHALL WE?
THERE'S A SHOP NEAR HERE THAT'S FAMOUS FOR TARTS CALLED "A LADY'S TEMP-TATION".
NOD NOD
Nod
YOU LIKE THIS CANDY, DON'T YOU?

JUST AN UPDATE ABOUT THE SUMMER VACATION

HE'S QUITE POET. NO WONDER HE BECAME A TEACHER. HE HAS GREAT LITERARY TALENT.
I GUESS SO.
HEY STOP SNEEKING!
Thanks for your letter the other day. It made me happy. The things I treasure have increased yet again. In return, I found the candy that you like, so I'm sending it over. Actually, it's the one I used to put into your cute lips. Every day, I imagine you gazing into space... I really regret not being able to see you because I'm so busy. I realized that I can only see you in my dreams. These days, I really look forward to the evenings
REALLY?!
A PACKAGE FROM RIHITO ARRIVED

IS THAT... SO...?
but to want to meet in person...?!
Indeed, he sends me sweet messages daily and he seems to care about me in his letters.
COME TO THINK OF IT, HIS BIRTHDAY IS COMING UP.
REALLY?! I WONDER WHAT I SHOULD GET HIM?
OH, I DIDN'T MEAN ANYTHING BY THAT!
I just wanted to thank him for always watching over my stories...
HMM...
...and nothing else.
No matter how much I blush, or how hard my heart pounds, or how tight this squeezing in my chest feels,
I'm sure this is just because of his spontaneous behavior and warm smile
AS LONG AS HE'LL BE ABLE TO SEE YOU IN PERSON
IF YOU SAY SO.
I THINK HE'LL BE HAPPY WITH WHATEVER YOU GIVE HIM.

TO BE CONTINUED... MAYBE?

Greetings From Migawari Hakushaku

Chibata Isuzu

I also borrowed lines and situations from the original story so by all means, please search for them.
This time, I drew lots of "Delusions Theater" one after another. Again, Seike-sensei was generous enough to let me do whatever I wanted.
Somehow, I've been drawing them in Japanese style clothing mostly...
I'm satisfied just to have drawn all the lovely characters...

Migawari Hakushaku is now in its fourth volume thanks to you! Thank you for reading!

It's a world of substitutes dominated by women who were once men and men who are sexier than women! A perversion!
With this, the second installment about "Marriage" in the original story has come to a close.
For a long time, I've always enjoyed the chopping board versus transvestite battles so much that it has become a staple.
Rudy once-san's breasts and ass are surely among the more mysterious substitutions.

Incidentally, if you remove the first two strokes of the Japanese characters used for the "ku" in "Riku", the name turns into "Rihito". In the same way that the original names "Richard" and "Fred" sound alike.

It might seem so meaningful, but I only came up with it the day the third volume was released.

A hero who is cool yet incompetent or pitiful is pathetic but at the same time it's cute that old aunties end up wanting to cheer him on
SHUDDER
My grin widens as the spontaneous confrontation between our two leads heat up, more so when Mireille's dad's stricter surveillance of her and Richard's seemingly adulterous ways are added into the picture

Although it's a relief that the second substitution is over, I'll be happy if you could accompany our good friends a while longer in more of Mireille's rollercoaster fate and whirlwind adventures

Coming from Richard's perspective mostly, I can't help but admire Mireille
Though she needed to substitute for her brother once again, Mireille is really such a good girl for working hard to become Shirufureia's strength and for trying to understand Richard
I WANT TO CUDDLE YOU, AND PET YOU, AND FEED YOU!

First of all, I'd like to thank Seike-sensei, Negishi-sensei, my supervisor Wakabayashi-san, the draft supervisor, Kazuki-san, Wakatsuki-san, and all our readers. On behalf of Flower Shower, may happiness befall you all!

Dec 2010. Shibata Isuzu

Transcendence

Message from

Seike Mimori

At last, "Marriage" is finally over! I'm glad that I had a blast
At the same time, I feel sad that it's over

Thank you, Shibata-sensei. As a personal recommendation
how about we show more of Fred's evil expressions?

You shouldn't miss Wilfred's tiger disguise and the Rose
Garden custodian. In particular, the custodian's
amazing final work in the wrenity is a must-see!

I wonder what kind of adventure our next story would revolve around

I look forward to the day of our next meeting!

Round 6: Lovers' Lovey-Dovey Bragging Contest
Q: When was your first kiss?
Should we do it, Hero?
HOW DO YOU KNOW THAT ?
By the way, I haven't heard that line before.
At the rose greenhouse, ? Tohkoyoish Fairy was watching. You said, "I'll protect it for you." Then, you licked her finger.
Right?
WHAT?! YOU DID?!
TODAY
With whom?
HAHA, I WONDER
STOP IT!!
Rose Greenhouse
Haven't had it.
PULL
SCRATCH
SCRATCH
With the cat

illustration Isuzu SHIBATA

清家未森
Mimori Seike

うれしはずかし
王道ラブ&ファンタジー!!

身代わり伯爵の冒険

「身代わり伯爵」シリーズ

アルテマリス編
①身代わり伯爵の誘拐
②身代わり伯爵の結婚
③身代わり伯爵の挑戦
④身代わり伯爵の決算

シアラン編
①身代わり伯爵の脱走
②身代わり伯爵の潜入
③身代わり伯爵の求婚
④身代わり伯爵の失恋
⑤身代わり伯爵の告白
⑥身代わり伯爵の誓約

花嫁編 番外編
身代わり伯爵の花嫁修業
Ⅰ消えた結婚契約書

短編集
身代わり伯爵と伝説の勇者
(以下続刊)

●角川ビーンズ文庫●

TRANSCENDENCE IS RECRUITING:

visit us @ www.ourtranscendence.com